

369R2552

20.12.69

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Άριθ. Ν 320/19

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) άριθ. 2552/69 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1969

περί καθορισμού των προϋποθέσεων ύπαγωγής του ούϊσκυ «Bourbon» στη διάκριση
22.09 Γ III α) του Κοινού Δασμολογίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 97/69 του Συμβουλίου της 16ης Ιανουαρίου 1969 περί των μέτρων που πρέπει να ληφθούν για την όμοιόμορφη εφαρμογή της όνοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου⁽¹⁾, και ιδίως τό άρθρο 4,

Έκτιμώντας:

ότι τό Κοινό Δασμολόγιο που προσαρτάται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 950/68 του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1968⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2451/69 του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 1969⁽³⁾, αναφέρει, στη διάκριση 22.09 Γ III α), τό ούϊσκυ «Bourbon»· ότι ή ύπαγωγή στη διάκριση αυτή έξαρτάται από προϋποθέσεις που καθορίζονται από τίς άρμόδιες άρχές· ότι για την έξασφάλιση όμοιόμορφης εφαρμογής της όνοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου, άπαιτούνται διατάξεις για τον καθορισμό αυτών των προϋποθέσεων·

ότι ή διαπίστωση της ταυτότητας του ούϊσκυ «Bourbon» είναι ιδιαίτερα δύσκολη· ότι αυτή ή διαπίστωση δύναται να διευκολυνθεί σημαντικά εάν ή χώρα έξαγωγής παρέχει τή διαβεβαίωση ότι τό έξαγόμενο έμπόρευμα είναι σύμφωνο μέ τήν περιγραφή του έν λόγω προϊόντος· ότι, ως έκ τούτου, δέν ένδείκνυται ή ύπαγωγή ενός προϊόντος στη διάκριση 22.09 Γ III α) παρά μόνο έφ' όσον συνοδεύεται από πιστοποιητικό γνησιότητας τό όποιο, έκδιδόμενο από όργανισμό που ενεργεί μέ τήν ευθύνη της χώρας έξαγωγής, παρέχει αυτή τή διαβεβαίωση·

ότι πρέπει να καθορισθεί ό τύπος του έν λόγω πιστοποιητικού, καθώς και οι προϋποθέσεις χρησιμοποίησής του· ότι, έξάλλου, επιβάλλεται να προβλεφθούν διατάξεις που να επιτρέπουν στην Κοινότητα

να έλέγχει τίς προϋποθέσεις έκδόσεώς του και να προστατεύεται κατά των νοθεύσεων· ότι, ως έκ τούτου, ό όργανισμός έκδόσεως πρέπει να ύπόκειται σε όρισμένες ύποχρεώσεις·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Όνοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ύπαγωγή στη διάκριση 22.09 Γ III α) του ούϊσκυ «Bourbon» έξαρτάται από τήν κατάθεση πιστοποιητικού γνησιότητας που πληροί τούς όρους που προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

1. Τό πιστοποιητικό συντάσσεται επί έντύπου κατά τό πρότυπο που περιλαμβάνεται στό παράρτημα I του παρόντος κανονισμού. Τό σχήμα του πιστοποιητικού είναι 21 εκ. × 30 εκ. περίπου. Τό χαρτί που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί είναι χαρτί κιτρίνου χρώματος.

2. Κάθε πιστοποιητικό έξατομκεύεται μέ άριθμό σειράς.

Άρθρο 3

Τό πιστοποιητικό συμπληρώνεται είτε μέ γραφομηχανή είτε μέ τό χέρι. Σ' αυτή τήν τελευταία περίπτωση πρέπει να συμπληρωθεί μέ μελάνη και κεφαλαία γράμματα.

Άρθρο 4

Τό πιστοποιητικό προσκομίζεται στις τελωνειακές άρχές του Κράτους Μέλους είσαγωγής έντός προθεσμίας τριών μηνών από τήν ήμερομηνία έκδόσεώς του, μαζί μέ τό έμπόρευμα στό όποιο άναφέρεται.

(1) ΕΕ άριθ. Ν 14 της 21.1. 1969, σ. 1.

(2) ΕΕ άριθ. Ν 172 της 22.7.1968.

(3) ΕΕ άριθ. Ν 311 της 11.12.1969.

Άρθρο 5

1. Ένα πιστοποιητικό είναι έγκυρο μόνο έφ' όσον έχει θεωρηθεί δεόντως από όργανισμό πού περιλαμβάνεται στον πίνακα πού προβλέπεται στό άρθρο 6 παράγραφος 2.

2. Ένα πιστοποιητικό είναι δεόντως θεωρημένο, όταν αναφέρει τόν τόπο καί τήν ήμερομηνία έκδόσεως καί φέρει τή σφραγίδα του όργανισμού έκδόσεως καί τήν ύπογραφή του προσώπου ή των προσώπων πού είναι έξουσιοδοτημένα νά τό ύπογράψουν.

Άρθρο 6

1. Ένας όργανισμός έκδόσεως δέν δύναται νά περιληφθεί στον πίνακα, παρά μόνο:

- α) εάν έχει αναγνωρισθεί ως όργανισμός έκδόσεως από τή χώρα έξαγωγής·
- β) εάν αναλαμβάνει τήν ύποχρέωση νά έπαληθεύει τίς ένδείξεις πού περιλαμβάνονται στό πιστοποιητικά·
- γ) εάν αναλαμβάνει τήν ύποχρέωση νά παρέχει στήν

Έπιτροπή καί τά Κράτη Μέλη, κατόπιν αίτήσεως, κάθε χρήσιμη πληροφορία ώστε νά είναι δυνατή ή εκτίμηση των ένδείξεων πού περιλαμβάνονται στό πιστοποιητικά.

2. Ό πίνακας των όργανισμών έκδόσεως περιλαμβάνεται στό παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

3. Ό πίνακας αναθεωρείται όταν ή προϋπόθεση πού προβλέπεται στήν παράγραφο 1α) δέν πληροῦται πλέον ή όταν ό όργανισμός έκδόσεως δέν εκπληρώνει μία από τίς ύποχρεώσεις πού ανέλαβε.

Άρθρο 7

Τά τιμολόγια πού κατατίθενται προς ύποστήριξη τής ή των διασαφήσεων είσαγωγής φέρουν τόν ή τούς αριθμούς των αντίστοιχων πιστοποιητικών.

Άρθρο 8

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν 1η Ίανουαρίου 1970.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του καί ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 17 Δεκεμβρίου 1969.

Γιά τήν Έπιτροπή

Ό Πρόεδρος

Jean REY

(verso — Rückseite — verso — verso — ὀπισθία ὄψη)

The Internal Revenue Service certifies that the above whisky was distilled in the United States at
 L'Internal Revenue Service certifie que le whisky Bourbon décrit ci-dessus a été obtenu aux U.S.A
 Der Internal Revenue Service bestätigt, daß der obengenannte Bourbon-Whisky in den USA unmittelbar
 L'Internal Revenue Service certifica che il whisky Bourbon sopra descritto è stato ottenuto negli U.S.A.
 De Internal Revenue Service verklaart dat de hierboven omschreven Bourbon whisky met een sterkte

not exceeding 160° proof (80° Gay-Lussac) from a fermented mash of grain of which not less than
 directement à 160° proof (80° Gay-Lussac) au maximum, exclusivement par distillation de moûts fermentés
 mit einer Stärke von höchstens 160° proof (80° Gay-Lussac) durch Destillation aus vergorener Getreide-
 direttamente a non più di 160° proof (80° Gay-Lussac) esclusivamente per distillazione di mosti fermen-
 van niet meer dan 160° proof (80° Gay-Lussac) in de Verenigde Staten van Noord-Amerika in één pro-

51 % was corn grain (maize) and aged for not less than two years in charred new oak containers.
 tés d'un mélange de céréales contenant au moins 51 % de grains de maïs et qu'il a vieilli pendant au
 Maische mit einem Anteil an Mais von mindestens 51 Gewichtshundertteilen hergestellt wurde und daß,
 tati di una miscela di cereali contenente almeno 51 % di granturco e che è stato invecchiato per almeno
 duktiegang is verkregen uitsluitend door distillatie van gegist beslag van gemengde granen bestaande uit ten

moins deux ans en fûts de chêne neufs superficiellement carbonisés.
 er mindestens 2 Jahre in neuen, innen angekohlten Eichenfässern gelagert hat.
 due anni in fusti nuovi di quercia carbonizzati superficialmente.
 minste 51 gewichtspersenten (%) mais en dat deze whisky gedurende ten minste twee jaar is gelagerd in
 nieuwe, aan de binnenzijde verkoelde, eikehouten vaten.

Ἡ Ἐσωτερική Ὑπηρεσία Φορολογίας (The Internal Revenue Service) δεβαιώνει, ὅτι τὸ οὐίσκυ Bourbon πού περιγράφεται ἀνωτέρω ἔχει παραχθεῖ στίς Η.Π.Α. στούς 160 βαθμούς proof (80 βαθμοί Gay - Lussac) κατ' ἀνώτατο ὄριο, ἀποκλειστικά μέ ἀπόσταξη ζυμωθέντων γλευκῶν ἀπό μίγμα δημητριακῶν πού περιέχουν τουλάχιστο 51% σπόρους ἀραβοσίτου καί ὅτι παλαιώθηκε τουλάχιστο κατά τή διάρκειά δύο ἐτῶν σέ καινούρια δρύινα βαρέλια, τῶν ὁποίων ἡ ἐσωτερική ἐπιφάνεια ἔχει ἀνθρακοποιηθεῖ.

Place and date of issuance
 Lieu et date d'émission
 Ort und Datum der Ausstellung
 Luogo e data di emissione
 Plaats en datum van afgifte
 Τόπος καί ἡμερομηνία ἐκδόσεως

U.S. Treasury Department
Internal Revenue Service Officer

Ἐπισημοποίηση
 Ὑπουργεῖο Οἰκονομικῶν Η.Π.Α.
 Ὁ ὑπάλληλος
 τῆς Ἐσωτερικῆς Ὑπηρεσίας Φορολογίας

Seal of the Internal Revenue Service
 Stempel des Internal Revenue Service
 Stempel van het Internal Revenue Service

Sceau de l'Internal Revenue Service
 Gimbri dell'Internal Revenue Service
 Σφραγίδα τῆς Ἐσωτερικῆς Ὑπηρεσίας Φορολογίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Όργανισμός εκδόσεως	Χώρα προελεύσεως
Υπουργείο Οικονομικών Η.Π.Α. Εσωτερική Υπηρεσία Φορολογίας Internal Revenue Service — Washington D.C.	Ένωμένες Πολιτείες Άμερικής